

KUR'AN-I KERİM 75-Kiyamet Suresin deki 40 Ayeti Kerime ve
الرَّحِيمِ الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِئِم

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
75-Kiyamet Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِئِم يَوْمَ الْقِيَامَةِ 1- الْقِيَامَةِ	La uksimu biyevmilkiyameti.	Kıyamet gününe yemin ederim.	Yo... Kasem ederim o kalkım gününe (yevm-i kıyame'ye)	Hayır, kalkış (kıyamet) gününe and ederim.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 2.Ayet Mekke	بِالنَّفْسِ الْقِيَامَةِ 2- اللَّوَامَةِ	Ve la uksimu binnefsillevvameti.	(Kusurlarından dolayı kendini) kınayan nefse de yemin ederim (ki diriltilip hesaba çekileceksiniz).	Yine yo... Kasem ederim o pişman cana (nefs-i levvame'ye)	Ve yine hayır; kendini kınayıp duran nefse de and ederim.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 3.Ayet Mekke	أَلَنْ الْإِنْسَانَ يَحْسَبُ 3- عَظَامَهُ نَجْمَعُ	Eyahsebul'insanu ellen necme'a 'ızamehu.	İnsan, kendisinin kemiklerini bir araya getiremeyeceğimizi mi sanır?	İnsan sanır mı ki derleyemeyiz kemiklerini?	İnsan, onun kemiklerini Bizim kesin olarak biraraya getirmeyeceğimizi mi sanıyor?	29 /576
75-Kiyamet Suresi 4.Ayet Mekke	أَنْ عَلَى قَادِرِينَ بَلَى 4- بَنَانَهُ نُسَوِّيَ	Bela kadiriyne 'ala en nusevviye benanehu.	Evet bizim, onun parmak uçlarını bile düzenlemeye gücümüz yeter.	Evet derleriz kadir olarak tesviyeye bile parmaklarını	Evet; onun parmak uçlarını dahi derleyip- (yeniden) düzene koymaya güç yetirenleriz.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 5.Ayet Mekke	الْإِنْسَانَ يُرِيدُ بَلَى 5- مَامَهُ لِيَقْجُرَ	Bel yuriydul'insanu liyefcure emamehu.	Fakat insan önünü (geleceğini, kıyameti) yalanlamak ister.	Fakat insan ister önünde fücür etmesini	Ancak insan, önündeki (sonsuz geleceği)ni de 'fücurla sürdürmek ister.'	29 /576
75-Kiyamet Suresi 6.Ayet Mekke	يَوْمَ يَأْنِ يَسْأَلُ 6- الْقِيَامَةِ	Yes'elu eyyane yevmulkiyameti.	"O kıyamet günü ne zaman?" diye sorar.	Sorar: ne zaman diye o Kıyamet günü	"Kıyamet günü ne zamanmış" diye sorar.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 7.Ayet Mekke	الْبَصَرُ بَرَقَ فَإِذَا 7-	Feiza berikalbesaru.	(7-10) Gözler kamaştığı, ay karanlığa gömüldüğü, güneş ve ay bir araya getirildiği zaman, o gün insan "kaçış nereye?" diyecektir.	Ne vakit ki o göz şimşek çakar	Ama göz 'kamaşıp da kaydığı,'	29 /576
75-Kiyamet Suresi 8.Ayet Mekke	مَرُّ الْقَوْ وَخَسَفَ 8-	Ve hasefelkameru.	(7-10) Gözler kamaştığı, ay karanlığa gömüldüğü, güneş ve ay bir araya getirildiği zaman, o gün insan "kaçış nereye?" diyecektir.	Ve Ay tutulur	Ay karardığı,	29 /576
75-Kiyamet Suresi 9.Ayet	الشَّمْسُ وَجُمِعَ 9- وَالْقَمَرُ	Ve cumi'aşşemsu velkameru.	(7-10) Gözler kamaştığı, ay karanlığa gömüldüğü, güneş ve ay bir araya getirildiği zaman, o gün	Ve Güneş ve Ay toplanır	Güneş ve ay birleştirildiği zaman;	29 /576

Mekke			insan “kaçış nereye?” diyecektir.			
75-Kiyamet Suresi 10.Ayet Mekke	يَوْمَئِذٍ إِلَّا نَسْأَنُ يَقُولُ -10 الْمَقْرَأِينَ	Yekulul’insanu yevmeizin eynelmeferru.	(7-10) Gözler kamaştığı, ay karanlığa gömüldüğü, güneş ve ay bir araya getirildiği zaman, o gün insan “kaçış nereye?” diyecektir.	Der o insan o gün: nereye kaçmalı? (eynel’mefer)	İnsan o gün: "Kaçış nereye?" der.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 11.Ayet Mekke	11- وَزَرَ لَا كَلَّا	Kella la vezere.	Hayır, hiçbir sığınacak yer yoktur.	Hayır hayır, yok bir siper	Hayır, sığınacak herhangi bir yer yok.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 12.Ayet Mekke	يَوْمَئِذٍ رَبِّكَ إِلَيَّ -12 الْمُسْتَقَرُّ	İla rabbike yevmeizinilmustekarru.	O gün varıp durulacak yer, sadece Rabbinin huzurudur.	Rabbınadır ancak o gün karar	O gün, ’sonunda varılıp karar kılınacak yer (müstakar)’ yalnızca Rabbinin katıdır.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 13.Ayet Mekke	بِمَا يَوْمَئِذٍ إِلَّا نَسْأَنُ يَنْبَأُ 13- وَأَحَرَّ قَدَمٌ	Yunebbeul’insanu yevmeizin bima kaddeme ve ahha re.	O gün insana, yapıp önden gönderdiği ve yapmayıp geri bıraktığı şeyler haber verilir.	Ayıtılır insan o gün, yaptıkları ile mukaddem, müahhar	İnsana o gün, önceden takdim ettikleri ve erteledikleri şeylerle haber verilir.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 14.Ayet Mekke	نَفْسِهِ عَلَى إِلَّا نَسْأَنُ بَلْ 14- بَصِيرَةٌ	Belil’insanu ’ala nefsihi besiyretun.	(14-15) Hatta, mazeretlerini ortaya koysa da, o gün insan kendi aleyhine şahittir.	Doğrusu insan kendine karşı bir basirettir	Hayır; insan, kendi nefesine karşı bir basirettir.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 15.Ayet Mekke	15- مَعَاذِيرُهُ أَتَقَى وَلَوْ	Ve lev elka me’aziyrehu.	(14-15) Hatta, mazeretlerini ortaya koysa da, o gün insan kendi aleyhine şahittir.	Dökse de ortaya ma’ziretlerini	Kendi mazeretlerini ortaya atsa bile.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 16.Ayet Mekke	لِسَانَكَ بِهِ تَحَرَّكَ لَا -16 بِهِ لَتَعْجَلَ	La tuharrik bihi lisaneke lita’cele bihi.	(Ey Muhammed!) Onu (vahyi) çarçabuk almak için dilini kımıldatma.	Depretme ona dilini ivedinden onu	Onu (Kur’an’ı, kavrayıp belletmek için) aceleye kapılıp dilini onunla hareket ettirip-durma.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 17.Ayet Mekke	جَمَعَهُ عَلَيْنَا إِنْ -17 وَفُرَّأَنَّهُ	İnne’aleyna cem’ahu ve kur’anehu.	Şüphesiz onu toplamak ve okumak bize aittir.	Çünkü bize aiddir onun cem’i ve Kur’anı	Şüphesiz, onu (kalbinde) toplamak ve onu (sana) okutmak Bize ait (bir iş)tir.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 18.Ayet Mekke	فَاتَّبِعْ قُرْأَاهُ فَإِذَا -18 قُرْأَنُهُ	Feiza kare’nahu fettebı’kur’anehu.	O hâlde, biz onu okuduğumuz zaman, onun okunuşuna uy.	Biz okuduk mu o vakıt ta’kıyb et o Kur’anı	Şu halde, Biz onu okuduğumuz zaman, sen de onun okunuşunu izle.	29 /576

75-Kiyamet Suresi 19.Ayet Mekke	19- بَيَّانُهُ عَلَيْنَا إِنَّنْ مُّثَم	Summe inne ´aleyna beyanehu.	Sonra onu açıklamak da bize aittir.	Sonra bize aiddir yine onun beyanı	Sonra muhakkak onu açıklamak Bize ait (bir iş)tir.	29 /576
75-Kiyamet Suresi 20.Ayet Mekke	20- تُحِبُّونَ بَلْ كَلَّا الْعَاجِلَةِ	Kella bel tuhibbunel´acilete.	(20-21) Hayır! Siz dünyayı seviyorsunuz ve ahireti bırakıyorsunuz.	Hayır hayır siz pişini seviyorsunuz	Hayır; siz çarçabuk geçmekte olanı (dünyayı) seviyorsunuz.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 21.Ayet Mekke	21- الْآخِرَةَ وَتَنْتَرُونَ	Ve tezerunel´ahirete.	(20-21) Hayır! Siz dünyayı seviyorsunuz ve ahireti bırakıyorsunuz.	Ve Âhireti bırakıyorsunuz	Ve ahireti terk edip-bırakıyorsunuz.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 22.Ayet Mekke	22- نَاصِرَةٌ يَوْمَئِذٍ وَجُوهٌ	Vucuhun yevmeizin nadiretun.	O gün birtakım yüzler aydındır.	Nice yüzler o gün ışlar parlar	O gün yüzler ışıl ışıl parlar.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 23.Ayet Mekke	23- نَاطِرَةٌ رَبِّهَا إِلَى	İla rabbiha naziretun.	Rablerine bakarlar.	Rabbına nâzır	Rablerine bakıp-durur.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 24.Ayet Mekke	24- بَاسِرَةٌ يَوْمَئِذٍ وَوُجُوهٌ	Ve vucuhun yevmeizin basire´un.	O gün birtakım yüzler de asıktır.	Nice yüzler de o gün ekşir pularır	O gün, öyle yüzler vardır ki kararmış-ekşimiştir.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 25.Ayet Mekke	25- بِهَا يُفْعَلُ أَنْ تَطُفُّ فَاقِرَةٌ	Tezunnu en yuf´ale biha fakiretun.	Bel kemiklerini kıran bir felakete uğratılacaklarını anlarlar.	Anlar ki kendilerine bel kıran yapılır	Kendisine, beli bükten işlerin yapılacağını anlamaktadır.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 26.Ayet Mekke	26- التَّرَاقِي بَلَّغَتْ إِذَا كَلَّا	Kella iza beleğatitterakiye.	(26-30) Hayır, can boğaza dayandığı, “Kimdir (bunu) iyi edecek?” dendiği, (ölmek üzere olanın da) bunun ayrılış olduğunu bildiği, bacakların birbirine dolandığı zaman, işte o gün sevk ediliş, Rabbinedir.	Hayır hayır ne zaman ki o can köprücüklerle dayanır	Hayır; can, köprücük kemiğine gelip dayandığı zaman,	29 /577
75-Kiyamet Suresi 27.Ayet Mekke	27- رَاقٍ ٍ مَنْ وَقِيلَ	Ve kiyle men rakın.	(26-30) Hayır, can boğaza dayandığı, “Kimdir (bunu) iyi edecek?” dendiği, (ölmek üzere olanın da) bunun ayrılış olduğunu bildiği, bacakların birbirine dolandığı zaman. iste o	Ve denilir: kim var bir okuyacak?	"Son müdahaleyi yapacak kim" denir.	29 /577

			gün sevk ediliş, Rabbinedir.			
75-Kiyamet Suresi 28.Ayet Mekke	28- الْفِرَاقُ أَتَّهُ وَظَنُّ	Ve zanne ennehulfraku.	(26-30) Hayır, can boğaza dayandığı, “Kimdir (bunu) iyi edecek?” dendiği, (ölmek üzere olanın da) bunun ayrılış olduğunu bildiği, bacakların birbirine dolandığı zaman, işte o gün sevk ediliş, Rabbinedir.	Ve sezer o dem temamelfırak	Artık gerçekten, kendisi de bir ayrılık olduğunu anlamıştır.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 29.Ayet Mekke	29- بِالسَّاقِ السَّاقِ وَالْقَتِّ	Velteffetissaku bissaki.	(26-30) Hayır, can boğaza dayandığı, “Kimdir (bunu) iyi edecek?” dendiği, (ölmek üzere olanın da) bunun ayrılış olduğunu bildiği, bacakların birbirine dolandığı zaman, işte o gün sevk ediliş, Rabbinedir.	Ve dolaşır el ayak, bacağa bacak	(Ölüm korkusundan) Ayaklar birbirine dolaştığında;	29 /577
75-Kiyamet Suresi 30.Ayet Mekke	30- يَوْمَئِذٍ رَبُّكَ إِلِيَّ الْمَسَاقِ	İla rabbike yevmeizinilmesaku.	(26-30) Hayır, can boğaza dayandığı, “Kimdir (bunu) iyi edecek?” dendiği, (ölmek üzere olanın da) bunun ayrılış olduğunu bildiği, bacakların birbirine dolandığı zaman, işte o gün sevk ediliş, Rabbinedir.	Rabbınadır o gün yalnız mesak	O gün sevk, yalnızca Rabbinedir.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 31.Ayet Mekke	31- صَلَّيْ وَلَا صَدَقَ فَلَا	Fela saddeka ve la salla.	O, (Peygamberi) doğrulamamış, namaz da kılmamıştı.	Fakat o ne sadaka verdi ne namaz kıldı	Fakat o, ne doğrulamış ne de namaz kılmıştı.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 32.Ayet Mekke	32- وَتَوَلَّيْ كُنْبَ وَلَكِنْ	Ve lakin kezzebe ve tevella.	Fakat yalanlamış ve yüz çevirmişti.	Ve lâkin yalan dedi ve döndü	Ancak o, yalanlamış ve yüz çevirmişti.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 33.Ayet Mekke	33- أَهْلِهِ إِلِيَّ تَهَبَ ثُمَّ يَيْمَطُ	Summe zehebe ila ehlihi yetemetta.	Sonra da kasıla kasıla ailesine gitmişti.	Sonra da gerneşe gerneşe ehline gitti	Sonra çalım satarak yakınlarına gitmişti.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 34.Ayet Mekke	34- فَأَوَلِيَّ لَكَ أَوَلِيَّ	Evla leke feevla.	(34-35) “Bu azap sana lâyıktır, lâyıktır! Evet, lâyıktır sana, lâyıktır!” denecektir.	Gerektir sana o belâ gerek	Sen buna müstahaksın, dahasına müstahaksın.	29 /577
75-Kiyamet Suresi	35- فَأَوَلِيَّ لَكَ أَوَلِيَّ ثُمَّ	Summe evlaleke feevla.	(34-35) “Bu azap sana lâyıktır, lâyıktır! Evet,	Evet, gerektir sana o belâ gerek	Yine müstahaksın, dahasına da	29 /577

35.Ayet Mekke			lâyıktır sana, lâyık!” denecektir.		müstahaksın.	
75-Kiyamet Suresi 36.Ayet Mekke	أَنْ الْإِنْسَانَ أَحْسَبُ 36- سُدَى يُتْرَكَ	Eyahsebul’insanu en yutreke suden.	İnsan, kendisinin başıboş bırakılacağını mı zanneder.	Sanır mı insan muhmel bırakıla	İnsan, ‘kendi başına ve sorumsuz’ bırakılacağını mı sanıyor?	29 /577
75-Kiyamet Suresi 37.Ayet Mekke	مَنْيٍّ مِنْ نُطْفَةٍ يَكُ أَلَمَ 37- يُمْنَى	Elem yeku nutfeten min meniyyin yumna.	O dökülen meniden ibaret az bir su değil miydi?	Değil miydi bir nutfе dökülen meniden?	Kendisi, akıtılan meniden bir damla su değil miydi?	29 /577
75-Kiyamet Suresi 38.Ayet Mekke	فَخَلَقَ عَلَقَةً كَانَ ثُمَّ 38- فَسَوَى	Summe kane ‘alekaten fehaleka fesevva.	Sonra bu, bir “alaka” oldu. Derken Allah onu yaratıp güzelce şekillendirdi.	Sonra bir aleka, oldu derken biçimine koydu, derken tesviye etti de	Sonra bir alak (embriyo) oldu, derken (Allah, onu) yarattı ve bir ‘düzen içinde biçim verdi.’	29 /577
75-Kiyamet Suresi 39.Ayet Mekke	الرَّوْجَيْنِ مِنْهُ فَجَعَلَ 39- وَالْأُنثَى التَّنَكَّرَ	Fece‘ale minhuzzeyceynizzekere vel‘unsa.	Nihayet ondan da erkek ve dişi iki eşi var etti.	Yapdı ondan da iki eşi: erkek ve dişi	Böylece ondan, erkek ve dişi olmak üzere çift kıldı.	29 /577
75-Kiyamet Suresi 40.Ayet Mekke	عَلَىٰ بَقَادِرِ ذَلِكَ أَلَيْسَ 40- الْمَوْتَى يُحْيِي أَنْ	Eleyse zalike bikadirin ‘ala en yuhyiyelmevra.	Şimdi, bunları yapan Allah’ın ölüleri diriltmeye gücü yetmez mi?	O, ölüleri diriltmeye kadir değil mi?	(Öyleyse Allah,) Ölüleri diriltmeye güç yetiren değil midir?	29 /57